技术参数调查表 **C h e c k l i s t e** rev07

(用于阀门检测台 für Prüfstände)

EFCO Maschinenbau GmbH – Armaturenbearbeitungs- und Prüftechnik
Otto-Brenner-Straße 5 – 7 • D - 52353 Düren • Telefon: +49-(0)2421-989-0 • Telefax: +49-(0)2421-86260
sales@efco-dueren.de • info@efco-dueren.de • www.efco-dueren.com • Niederlassungen und Vertretungen weltweit

公司名称, 地址 Firmenanschrift: ..... 日期 Datum:
....电话 Tel.:
联系人 Ansprechpartner: ..... E-mail.:

- ***Welche Armaturen sollen wie geprüft werden 需要测试哪种类型的阀门?***

- *Absperr- und Regelarmaturen 截止阀-调节阀* -

Armaturentyp: ☐闸阀 Schieber ☐截止阀 Ventile ☐球阀 Kugelhähne
阀门类型 ☐蝶阀 Absperrklappen ☐止回阀 Rückschlagklappen ☐调节阀 Regelarmaturen
☐其他 Sonstige.....

阀门端口 Armaturenende: ☐法兰 Flansch- ☐焊接 Einschweiß- ☐ Gewinde-螺纹
☐其他 Sonstige.....

Armaturenform: -2 路 2-Wege - ☐直通 Durchgangsform ☐弯角 Eckform
阀门形式 ☐其他 Sonstige.....

- ***Art der durchzuführenden Prüfungen ? 需要进行的测试类型***

阀体测试, 介质 Gehäuseprüfung mit: ☐水 Wasser / ☐空气 Luft (ND-6bar (87 psi))
阀座密封测试 Sitzleckageprüfung ☐ 水 Wasser / ☐空气 Luft (ND-6bar (87psi)) / ☐空气/氮气 Luft/Stickstoff (HD)
☐其他测试 Sonstige Prüfungen.

ND=低压 ; HD=高压

- ***Welche DN wird mit welchem max. Druck geprüft ?*** 阀门测试通径大小及最大测试压力

(应该根据主要项目给出标称通径及测试压力。尺寸/压力超范围将大大提高测试台的价格) (Es sollten nur die Prüflingsnennweiten/Prüfdrücke angegeben werden, die Ihr Hauptprogramm abdecken. Ausnahmegrößen und -drücke können den Angebotspreis unnötig erhöhen !)

最大水测试压力 max. Wasserprüfdruck bar oder psi bei

阀门尺寸	bar	psi		bar	psi		bar	psi
DN10 (3/8“)			DN80 (3“)			DN350 (14“)		
DN15 (½“)			DN100 (4“)			DN400 (16“)		
DN20 (3/4“)			DN125 (5“)			DN500 (20“)		
DN25 (1“)			DN150 (6“)			DN600 (24“)		
DN32 (1 ¼“)			DN200 (8“)			DN700 (28“)		
DN40 (1 ½“)			DN250 (10“)			DN800 (32“)		
DN50 (2“)			DN300 (12“)					
DN65 (2 ½“)								

技术参数调查表 **C h e c k l i s t e** rev07

(用于阀门检测台 für Prüfstände)

最大空气/氮气测试压力 max. Luft-/Stickstoffprüfdruck bar oder psi bei

阀门尺寸	bar	psi		bar	psi		bar	psi
DN10 (3/8“)			DN80 (3“)			DN350 (14“)		
DN15 (½“)			DN100 (4“)			DN400 (16“)		
DN20 (3/4“)			DN125 (5“)			DN500 (20“)		
DN25 (1“)			DN150 (6“)			DN600 (24“)		
DN32 (1 ¼“)			DN200 (8“)			DN700 (28“)		
DN40 (1 ½“)			DN250 (10“)			DN800 (32“)		
DN50 (2“)			DN300 (12“)					
DN65 (2 ½“)								

技术参数调查表 **C h e c k l i s t e** rev07
(用于阀门检测台 für Prüfstände)

- *安全阀 Sicherheitsventile* -

阀门端口 Armaturenende: ☐法兰 Flansch- ☐螺纹 Gewinde- ☐其他 sonstige.....
阀门形式 Armaturenform: ☐直通 Durchgangsform ☐弯角 Eckform

- ***Art der durchzuführenden Prüfungen ? 需要进行的测试类型***

起跳压力测试 Ansprechdruckprüfung mit	☐水 Wasser / ☐空气/氮气 Luft/Stickstoff (HD)
阀座密封测试 Sitzleckageprüfung mit	☐ 水 Wasser / ☐ 空气/氮气 Luft/Stickstoff (HD)
☐ 其他测试 Sonstige Prüfungen.....	

HD=Hochdruck

- ***Welche DN wird mit welchem max. Druck geprüft ?*** 阀门测试通径大小及最大测试压力

(应该根据主要项目给出标称通径及测试压力。尺寸/压力超范围将大大提高测试台的价格)
(Es sollten nur die Prüflingsnennweiten/Prüfdrücke angegeben werden, die Ihr Hauptprogramm abdecken. Ausnahmegrößen und -drücke können den Angebotspreis unnötig erhöhen !)

最大水测试压力 max. Wasserprüfdruck bar oder psi bei

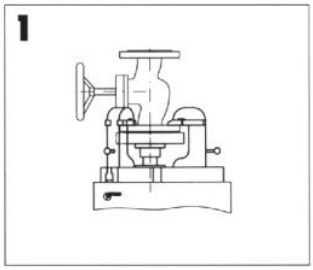
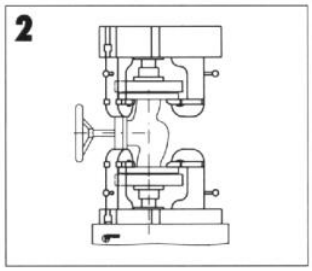
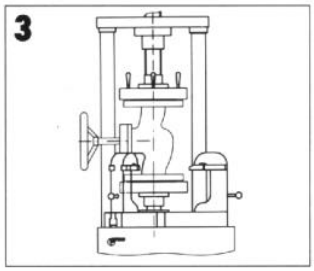
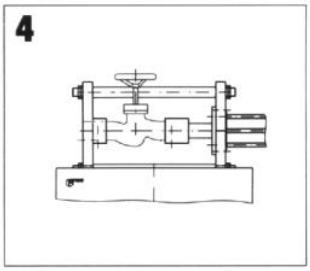
	bar	psi		bar	psi		bar	psi
DN10 (3/8“)			DN80 (3“)			DN350 (14“)		
DN15 (½“)			DN100 (4“)			DN400 (16“)		
DN20 (3/4“)			DN125 (5“)			DN500 (20“)		
DN25 (1“)			DN150 (6“)			DN600 (24“)		
DN32 (1 ¼“)			DN200 (8“)			DN700 (28“)		
DN40 (1 ½“)			DN250 (10“)			DN800 (32“)		
DN50 (2“)			DN300 (12“)					
DN65 (2 ½“)								

最大空气/氮气测试压力 max. Luft-/Stickstoffprüfdruck bar oder psi bei

	bar	psi		bar	psi		bar	psi
DN10 (3/8“)			DN80 (3“)			DN350 (14“)		
DN15 (½“)			DN100 (4“)			DN400 (16“)		
DN20 (3/4“)			DN125 (5“)			DN500 (20“)		
DN25 (1“)			DN150 (6“)			DN600 (24“)		
DN32 (1 ¼“)			DN200 (8“)			DN700 (28“)		
DN40 (1 ½“)			DN250 (10“)			DN800 (32“)		
DN50 (2“)			DN300 (12“)					
DN65 (2 ½“)								

技术参数调查表 Checkliste rev07
(用于阀门检测台 für Prüfstände)

- ***Welche Aufspannung ist erforderlich ? 阀门需要紧固的方式***

1	2	3	4
			
单面爪钳紧固法兰阀 Einseitige Aufspannung von Flanscharmaturen mit Spannpratzen 紧固力 Spannkraft 7,5t - 150t ☐	双面爪钳紧固法兰阀 Beidseitige Aufspannung von Flanscharmaturen mit Spannpratzen 紧固力 Spannkraft 100t - 150t ☐	单面爪钳紧固法兰阀 或双面打压紧固 法兰阀及焊接阀 Einseitige Aufspannung von Flanscharmaturen mit Spannpratzen oder Aufspannung von Flansch- und Einschweißarmaturen zwischen zwei Prüftischen 紧固力 Spannkraft 15t - 150t ✸ ☐	水平打压紧固 法兰阀及焊接阀 Horizontale Aufspannung von Flanscharmaturen und Einschweißarmaturen zwischen zwei Prüftischen 紧固力 Spannkraft 5t - 75t Spannkraft 100t - 550t✸ Spannkraft 600t - 1500t✸ ☐

✸ **为防止被测阀门的变形损坏，紧固力超过 75 吨的检测台将配备有内置的比例压力控制系统**
Um die Deformation des Prüflings zu vermeiden sind die Prüfstände mit einer Spannkraft größer als 75t mit Proportionalsteuerung ausgestattet

- ***Welche Einheit am Manometer wird gewünscht ? 需要的压力表刻度计量单位***

Einheit: ☐ bar ☐ psi ☐ bar/psi ☐ MPa ☐ kg/cm²

- ***Kundenseitig vorhandene Energiequellen ? 用户可以提供的动力源***

气体 Druckluft .....bar

电源 Elektrische Spannung ☐ 110VAC/60Hz ☐ 230VAC/50Hz ☐ 400VAC/50Hz

☐ 其他 Sonstige.....

- ***Welche Optionen sind erforderlich ? 其他需要的选配项***

☐ 数字式气泡自动计数仪(气泡数/分)，用于气体介质的阀座密封测试, 空气/氮气
Eine digitales Luftblasenzählgerät (Blasen/t) für die Sitzleckageprüfung mit Luft/Stickstoff

☐ 一个独立的气体压缩增压单元, 输出压力至 200bar(2900 psi)
Eine separate Luftverdichtereinheit bis ca. 200bar(2900 psi) (Booster)

☐ 一个独立的气体压缩增压单元, 输出压力大于 200bar(2900 psi)
Eine separate Luftverdichtereinheit höher als 200bar(2900 psi) (Booster)

☐ 带峰值检测存储的数字显示器，用于存储显示最大测试压力.
（可用于安全阀的起跳压力测试）带有压力测量转换装置
Digitalanzeigen mit Spitzenwertspeicher für den gemessenen Höchstdruck (Ansprechdruck der Sicherheitsventile) , und dazugehörige Druckmessumformer

☐ 通过计算机显示并打印检测结果及检测报告
Protokollierung der Prüfergebnisse über einen Rechner und Drucker

☐ 不锈钢材料的管道和连接单元
Verrohrung und Verschraubung aus nichtrostendem Stahl

☐ 用户指定的使用说明书及指示标牌的语言
Betriebsanleitung und Beschriftung in einer Fremdsprache (nicht Deutsch)
in.....Sprache

☐ 其他要求 / 地区性特殊要求 Weitere Anforderungen / Länderspezifische Anforderungen

.....
.....
.....
.....
.....